

**Zeitschrift:** Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand  
**Herausgeber:** Swiss Society of New Zealand  
**Band:** 59 (1993)  
**Heft:** [4]  
  
**Artikel:** Original Swiss army bike  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-944705>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

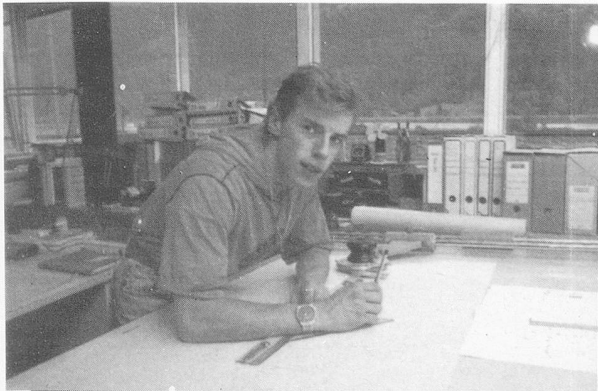
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 14.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



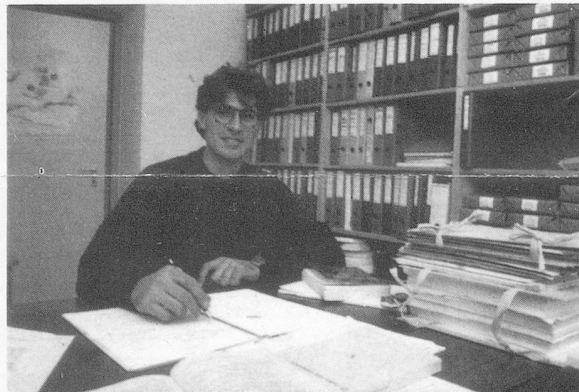
*From ice-hockey stick to pencil: Daniele is a draftsman.*



*Brenno is a building engineer and works in Faido*



*Electromotor-mechanic is Nicola's profession.*



*From the ice-rink to the District Court: Filippo is a jurist.*

### ICE-HOCKEY FAMILY

Celio is a very well known family name in Switzerland. Once there were two Federal Councillors with that name, Nello and Enrico, but today it relates to a famous extended ice-hockey family of Ambri Piotta. For four generations, the Celios have devoted themselves to that sport. However, what makes this family really unique in the annals of the ice-hockey sport in Switzerland is the fact that no less than four Celios, Brenno, Daniele, Filippo and Nicola, all related to one another, play in the same team of Ambri Piotta plus one more, Manuele, playing for H.C. Kloten. With a team of six players on the ice at any one time, the Celios almost form a team of their own.

The Celios have helped Ambri Piotta to become one of the most popular ice-hockey teams in Switzerland. They attract well over 7000 spectators whenever they play. In a village with only 1400 inhabitants, the Hockey Club Ambri Piotta has become the major local commercial enterprise. Attracting over 100.000 spectators each year to this small village at the foot of the St Gotthard, the H.C. Ambri Piotta is undoubtedly the king pin of the economy in the Leventina. Fan clubs have sprung up not only in Tessin, but as far away as Schaffhausen and Basle. And yet, the present generation of Celios are not even professional players. They all have their own jobs and consider ice-hockey as a hobby.



*Five Celios in the Premier League of Swiss ice-hockey: Manuele (who plays for H.C. Kloten), Filippo, Brenno, Daniele and Nicola.*

### ORIGINAL SWISS ARMY BIKE

A "Göppel", as the Swiss soldiers call their bikes, must be able to withstand quite a lot of punishment, so Swiss army bikes have always been built very solidly. This bike is now also available for non-military users. It is green, weighs 18 kgs. has 7 gears, hydraulic brakes and can be loaded with up to 100 kg of baggage. Price tag: a hefty 3000.-SFR. At this price it must undoubtedly be the Rolls Royce among bikes. According to the picture, the price still does not seem to include a headlight, a notorious absence on most Swiss army bikes.PIX



*The Swiss Army Bike, a "Göppel" for everyone? Not exactly. Seven gears, 18 kgs. SFR 3000.-. At that price you might as well buy a motorbike.*